



Invacare® **Scandi-Puls**



Brukermanual (N)

Invacare® EC-Høng A/S
Ident. nr.: 1427684
Versjon 01 01.2003



Innholdsfortegnelse

1. Generelt	4
2. Scandi-Puls systemet	4
3. Ved mottagelse av Scandi-Puls.....	4
4. Før Scandi-Puls pumpe og madrass tas i bruk	4
5. Når Scandi-Puls pumpe og madrass tas i bruk	5
6. Innstilling av Scandi-Puls pumpe	6
7. Adskillelse av ScandiPuls pumpe og madrass	6
8. Rengjøring av Scandi-Puls pumpe og madrass	6
9. Oppbevaring	6
10. Utskifting av sikringer	6
11. Spesifikasjoner	6

Tillykke

- med Deres valg av Invacare®'s Scandi-Puls pumpe og madrass. Scandi-Puls pumpen og madrassen er utviklet til å gi trykkavlastning til brukere som er i risikogruppen for å utvikle trykksår.


Invacare® EC-Høng er sertifisert i henhold til DS/EN ISO 9001/EN 46001. Dette sikrer våre kunder, at produkter produsert hos Invacare® EC-Høng alltid leveres i en ensartet kvalitet.

Skulle det mot forventning oppstå problemer med det leverte produkt, bes henvendelse rettes til Invacare® leverandøren.



Invacare® påtar seg ikke ansvar, dersom produktet anvendes, forandres eller settes sammen på annet vis enn angitt i denne bruksanvisningen.

1. Generelt

- Scandi-Puls er -merket i henhold til "Rådets Direktiv 93/42/EØF av 14. juni 1993 om medisinske anordninger.
- Scandi-Puls er testet i henhold til EN 1970:2000.
- Scandi-Puls pumpen er godkjendt i henhold til EN 12182:2001
- Scandi-Puls pumpen er godkjendt i henhold til EN 60601:1996-03.
- Scandi-Puls pumpe og madrass har gått gjennom risikoanalysen i henhold til EN 1441.
- Scandi-Puls pumpe er ikke godkjendt som anestesisisikkert utstyr (AP, APG).
- Max. brukervekt: 100 kg.
- Standardstørrelse på Scandi-Puls madrassen: 80 cm x 180 cm x 6 cm.
- Standardstørrelse på Scandi-Puls pumpen: 25 cm x 13 cm x 10 cm.
- Scandi-Puls pumpe og madrass har en løs luftslange, som skal skiftes ut ved skader.
- Scandi-Puls pumpe og madrass er ikke utviklet til barn under 12 år eller psykiatriske pasienter.



Advarsel: Dette produkt er konstruert for å kunne gi trykkavlastning til brukere som er i lavrisiko-gruppen for å utvikle trykksår. Produktet skal ikke anvendes til andre formål.

2. Scandi-Puls systemet

Scandi-Puls systemet virker etter et dynamisk trykkavlastende prinsipp, hvor madrassens to kanalsystemer skiftvis fylles og tømmes for luft via pumpen. Luftvekslingen mellom madrassens 2 kanalsystemer skjer med 3 minutters intervaller. For å minimere denne bevegelsen fylles det ene kanalsystemet, før det andre kanalsystemet tømmes for luft.

3. Ved mottagelse av Scandi-Puls pumpe og madrass

Følgende deler skal være med:

Pumpe, madrass og luftslange.

4. Før Scandi-Puls pumpe og madrass tas i bruk

1. Sjekk pumpens ledning og kontakt for slitasje og skrammer.
2. Sjekk luftslangen for knekk og brudd. Dersom luftslangen er skadet, skal den skiftes ut.
3. Monter luftslangen på pumpen og start denne. Sjekk luftstrømmen ved luftslangenes munn. Luftstrømmen skal skifte mellom luftslangene hvert 3. minut. Slå av pumpen.

5. Når Scandi-Puls pumpe og madrass tas i bruk

1. Legg Scandi-Puls madrassen flatt oppå sengens madrass slik at munnstykket til luftslangen vender opp. Endestykkene stoppes inn mellom sengens madrass og sengebunnen.

- Scandi-Puls pumpen kan etter eget ønske henges på en av sengens gavler (A) eller legges på en plan flate (bord eller gulv), (B).



(A)



(B)

- Luftslangen trykkes inn over munnstykkene på pumpen (C) og på madrassen (D). Scandi-Puls pumpen og madrassen er nå bundet sammen.



(C)



(D)

- Scandi-Puls pumpen tilsluttes strømnettet. Den grønne indikatorlampen lyser når pumpen er i drift. Dersom den grønne lampen ikke lyser slås pumpen på med av/på knappen øverst på pumpen (E)
- Vibrasjoner og støy unngås dersom pumpen plasseres på et stabilt underlag (gulv/bord).
- Lufttrykket i madrassen kan reguleres trinnvis på pumpen (se avn. 6). Luftvekslingen mellom madrassens et kanalsystemer skjer med 3 minutters intervall.
- Når madrassen er pumpet helt opp, kontrolleres høyden mellom madrassens og sengehestens overkant. Høyden skal være minimum 22 cm.
- Madrassen må først tas i bruk når den er pumpet helt opp og når høyden mellom madrass og sengehest er minimum 22 cm.



(E)

- For å øke brukerens komfort bør man alltid bruke et bomullslaken over Scandi-Puls madrassen.
- Når brukeren ligger på madrassen, kontrollerer man at lufttrykket er korrekt. Innstilling av lufttrykket er beskrevet i avsnitt 6. Dersom madrassen trykkes helt flat opphører den trykkavlastende virkningen.
- Sjekk regelmessig at madrassen er fylt med luft og at slangen ikke kommer i klemme.
- Se til at pumpen ikke bråker dersom lufttrykket faller.

6. Innstilling af Scandi-Puls pumpe

Lufttrykket i Scandi-Puls madrassen reguleres på pumpen på en skala fra 1-8, der 8 gir det høyeste trykket. Jo tyngre brukeren er, jo høyereskal trykket være i madrassen. Når brukeren ligger på madrassen kontrolleres trykket i madrassen, ved å kjenne etter, om det er ca 1-1 1/2 cm luft i madrassen mellom brukerens tyngste punkt/os sacrum. Dersom madrassen trykkes helt flat, mister den sin forebyggende effekt.

7. Adskillelse av ScandiPuls pumpe og madrass

1. Slå av pumpen på on/off knappen og fjern ledningen fra nettspenningen.
2. Monter fra luftslangen og rull den løst sammen.
3. Oppbevar pumpen i en plastpose.
4. Når madrassen er tom for luft, rulles den sammen og oppbevares sammen med luftslangen og pumpen.

8. Rengjøring af Scandi-Puls pumpe og madrass

Scandi-Puls pumpen kan tørkes av med en fuktig klut og evt. et mildt rengjøringsmiddel, dersom den er støvete. Pumpen må ikke legges i vann eller utsettes for varme- eller dampautoklave, slik at væske eller damp kan trenge ind i pumpen.

Scandi-Puls madrassen kan ved alminnelig rengjøring tørkes av med rent vann (under 40 grader), og evt. et mildt rengjøringsmiddel. Ved desinfisering kan det brukes en kloroppløsning, hvor kloroppløsningen ikke overstiger 1000 ppm.

Merk: Tørk ikke madrassen i sollys etter rengjøring.

9. Oppbevaring

Pumpen oppbevares i en plastpose i et frostfritt rom. På denne måten beskyttes pumpen mot frost, fukt og støv. Luftslangene rulles løst opp.

Madrassen oppbevares sammenrullet i et frostfritt rom. Ved å rulle madrassen sammen minskes risikoen for at plastmateriellet etterhvert sprekker, slik at madrassens levetid øker.

10. Utskifting av sikringer

For å unngå brannfare, skal sikringen skiftes med en identisk type. Ta kontakten ut først .

11. Spesifikasjoner

Madras

Materiale:	Fremstilt av høyfrekvenssveiset og brannhemmende PVC
Lengde:	80 cm x 180 cm luftfylt
Vekt:	2 kg
Brukervekt:	Max. 100 kg

Pumpe

Spenning:	230 V/ 50 Hz, 10 W
Sikring:	T1A, 250 V
Luftytelse:	4.5 l/min
Trykk:	6666 – 13333 Pa
Tidssyklus:	6 min.
Ledning:	3 m
Størrelse:	25.4 cm x 13 cm x 9.8 cm
Vekt:	1.58 kg

Omgivende temperatur under drift:
Omgivende luftfuktighet under drift:
Temperatur ved oppbevaring:
Luftfuktighet ved oppbevaring:
Spesifikasjonen har et toleransenivå på

10°C – 40°C
10 %RH – 90 %RH
-15°C – 70°C
10 %RH – 90 %RH
10%



Advarsel: Pumpen har ingen AP eller APG beskyttelse.



Customer Sales and Service

INVACARE A/S

Sdr. Ringvej 39
DK-2605 Brøndby
Phone: +45 36 90 00 00
Fax: +45 36 90 00 01

INVACARE AB

Fagerstagatan 9 / Box 66
S-163 91 Spånga
Phone: +46 8 761 70 90
Fax: +46 8 761 81 08

INVACARE Deutschland GmbH

Dehmer Strasse 66
D-32549 Bad Oeynhausen
Phone: +49 57 31 754 0
Fax: +49 57 31 754 150

INVACARE B.V.

Celsiusstraat 46
NL-6716 BZ Ede
Phone: +31 318 69 5 757
Fax: +31 318 69 5 758

INVACARE AS

Grensesvingen 9
P.O. Box 6230 / Etterstad
N-0603 Oslo
Phone: +47 22 57 95 00
Fax: +47 22 57 95 01

INVACARE LTD

South Road
Bridgend Industrial Estate
UK-Bridgend, CF31 3PY
Phone: +44 1 656 664 321
Fax: +44 1 656 667 532

INVACARE N.V.

Autobaan 14
B-8210 Loppem, Brügge
Phone: +32 50 83 10 10
Fax: +32 50 83 10 11

INVACARE Poirier S.A.

Les Roches
F-37230 Fondettes
Phone: +33 2 47 62 64 66
Fax: +33 2 47 42 12 24

Production Company:

INVACARE EC-Høng A/S

Østergade 3
DK-4270 Høng
Phone: +45 58 85 27 22
Fax: +45 58 85 43 86
www.invacare.com

